



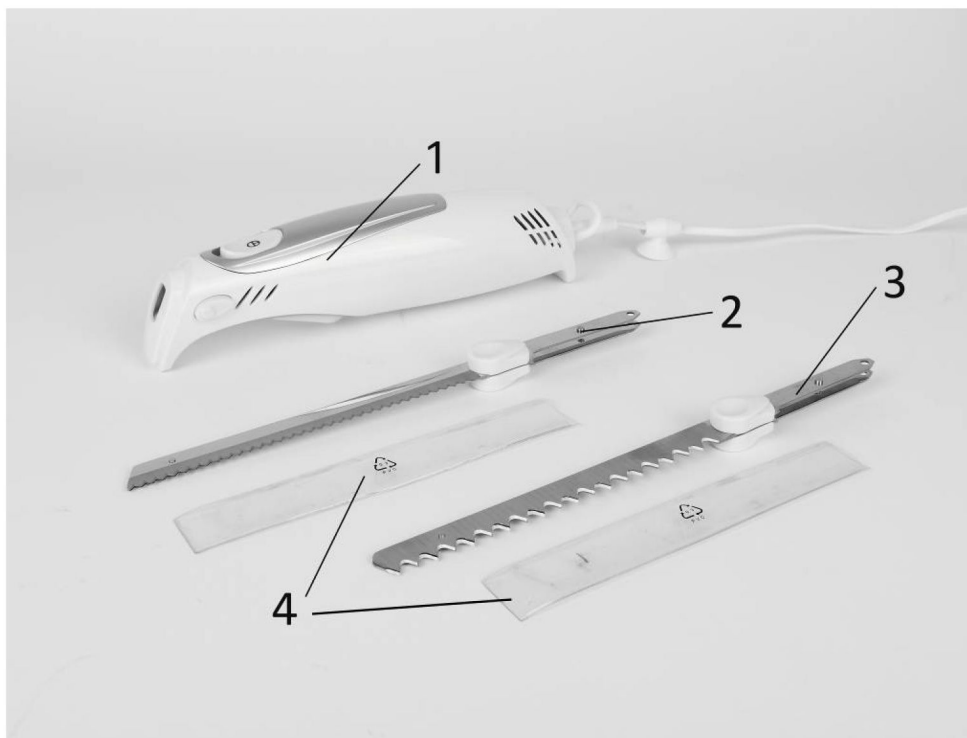
магазин  
ИННОВАЦИЙ

# Электронож Rommelsbacher EM 120

руководство пользователя



## Описание продукта



	Описание	
1	Основной прибор - Кнопка включения - Защитная кнопка - Кнопки разблокировки принадлежностей - Петля для подвешивания и присоска	
2	Комплект самозатачивающихся лезвий с предохранительной планкой для резки обычных продуктов (мелкие зубцы)	
3	Комплект самозатачивающихся лезвий с предохранительной планкой для резки замороженных продуктов (крупные зубцы)	
4	Защитные кожухи для комплектов лезвий	

## Введение



Мы рады, что Вы решили приобрести этот электрический нож, и благодарим Вас за оказанное доверие. Мы уверены, что простота, безопасность и разнообразные возможности использования вдохновят Вас. Чтобы данный прибор прослужил вам долго, внимательно прочтите и соблюдайте нижеследующие указания. Бережно сохраните эту инструкцию. При передаче прибора третьим лицам передавайте им также все сопроводительные документы. Большое спасибо.

### Использование по назначению

Этот прибор предназначен для нарезки птицы, колбасы, сыра, мяса, фруктов, овощей, хлеба, пирогов, тортов, мороженого, тортов из мороженого и т.д. в рамках обычного бытового применения. Использование прибора в иных целях или внесение в него изменений не являются использованием по назначению и несут в себе серьезную угрозу несчастных случаев. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования не по назначению. Этот прибор не предназначен для коммерческого использования.

### Технические характеристики

Подключайте прибор только к розетке с защитным контактом, установленной в соответствии с предписаниями. Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на паспортной табличке. Подключать только к сети переменного напряжения.

Номинальное напряжение:	230 В~, 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность:	около 120 Вт
Макс. время непрерывной работы:	15 минут
Класс защиты:	II
Потребление в режиме ожидания:	< 0,5 Вт

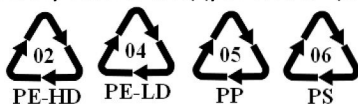
### Объем поставки

Сразу после распаковки проверьте полноту объема поставки, а также безупречное состояние продукта и всех его принадлежностей (смотри описание продукта на стр. 2).

### Упаковочный материал

Не выбрасывайте упаковочный материал, отправьте его на переработку.

Бумагу, картон и гофрированный картон сдать в пункт сбора макулатуры. Полимерные упаковочные материалы и пленку также следует помещать в предназначенные для них контейнеры-сборники.



Примеры обозначения полимерных материалов: PE – полиэтилен, код 02 для полиэтилена высокой плотности, 04 для полиэтилена низкой плотности, PP – полипропилен, PS – полистирол.

## Для Вашей безопасности



**Внимание: Прочтите все правила техники безопасности и инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности и инструкций может привести к удару током, пожару и/или тяжелым травмам!**

## Общие правила техники безопасности

- Детям нельзя использовать прибор.
- Лицам, имеющим недостаточный опыт и/или знания для обращения с прибором, а также людям с ограниченными физическими, сенсорными, психическими или умственными способностями прибор разрешается использовать только под контролем или руководством лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Внимательно следите за детьми: не позволяйте им играть с прибором.
- Не давайте детям упаковочные материалы, например, полиэтиленовые пакеты.
- Ни в коем случае не используйте этот прибор с внешним таймером выключения или отдельной системой дистанционного управления.
- Перед каждым использованием проверяйте прибор и принадлежности к нему на отсутствие дефектов; его нельзя использовать после падения или при наличии видимых повреждений. В таких случаях прибор следует отключить от сети и отдать на проверку профессиональному электрику.
- Сетевой кабель уложите таким образом, чтобы никто не мог в нем запутаться или споткнуться о него, это позволит избежать случайного падения прибора.
- Следите за тем, чтобы кабель не проходил вблизи горячих поверхностей, острых углов и не подвергался механической нагрузке. Регулярно проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений и износа. Поврежденный или запутавшийся кабель повышает риск удара током.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните только за штепсельную вилку и никогда за провод!
- При очистке никогда не погружайте прибор, сетевой кабель и штепсельную вилку в воду.
- Не храните прибор на улице или в помещениях с высокой влажностью.
- Этот прибор соответствует установленным нормам безопасности. Если прибор или сетевой кабель имеют повреждения, следует сразу вынуть вилку из розетки. Ремонтные работы могут проводиться только авторизованными специализированными предприятиями или нашей заводской сервисной службой. Неквалифицированно отремонтированный прибор может представлять серьезную опасность для пользователя.
- Неправильное использование и несоблюдение инструкции по эксплуатации ведет к потере гарантии.

## Правила техники безопасности при использовании прибора



**ВНИМАНИЕ: Опасность травм!**

**Никогда не хватайтесь за острые лезвия! Обращайтесь с режущими инструментами с осторожностью, чтобы избежать травм!**

- Никогда не позволяйте прибору работать вхолостую, не работайте с ним с мокрыми руками.
- Работайте ножом на устойчивой и ровной разделочной доске. Не режьте на металлических основаниях или эмалированных поверхностях.
- Соблюдайте осторожность при разрезании горячих продуктов. Опасность ожога!
- Всегда кладите прибор так, чтобы острая сторона лезвий была направлена вниз.
- Размещайте прибор в недоступном для детей месте.
- Во время использования не выполняйте с прибором манипуляций с использованием посторонних предметов, не касайтесь движущихся принадлежностей. Чтобы избежать

травм, волосы, руки и одежду следует держать вдали от движущихся принадлежностей.

- После отключения прибор некоторое время продолжает работать, поэтому демонтируйте принадлежности только после полной остановки прибора.
- **Если прибор не используется, а также перед его демонтажом, сборкой или очисткой всегда следует вынимать вилку из розетки!**
- Используйте только оригинальные лезвия.
- Прибор не следует использовать вблизи источников тепла (плиты, газового пламени и т. д.), а также во взрывоопасной среде, где находятся горючие жидкости или газы.
- Чтобы обеспечить безопасное и надежное выключение прибора, отсоединяйте его от сети после каждого использования.

## Перед первым использованием

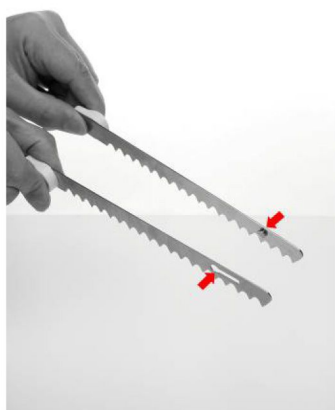
Перед первым использованием тщательно очистите прибор и все его принадлежности. Более подробную информацию смотри в разделе «Очистка и уход».

## Сборка и разборка комплектов лезвий



**Внимание! Опасность травм: не хватайтесь за острые лезвия!**

**Во избежание травм обращайтесь с режущим инструментом осторожно!**



### Разборка комплекта лезвий

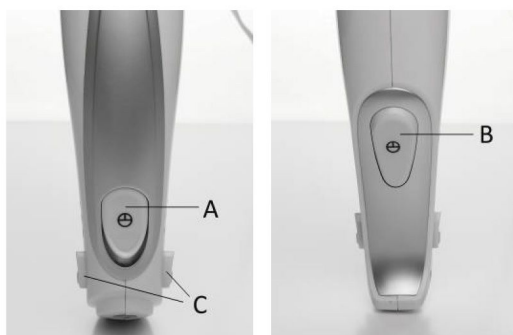
- Берите лезвия всегда только за предохранительную планку!
- Снимите защитный кожух.
- Сдвиньте лезвия в противоположные друг другу стороны, чтобы можно было вытащить металлический штифт из увеличившейся прорези.

### Сборка комплекта лезвий

- Берите лезвия всегда только за предохранительную планку!
- Приложите лезвия друг к другу спереди и вставьте металлический штифт одного лезвия в прорезь второго лезвия.
- Наденьте защитный кожух.

Оба комплекта лезвий разбираются и собираются одинаковым образом.

## Описание функциональных кнопок



### Передняя сторона прибора:

- A = Кнопка включения
- C = Кнопки разблокировки

### Задняя сторона прибора:

- B = Защитная кнопка

## Введение прибора в эксплуатацию



Прибор рассчитан на непрерывную работу в течение максимум 15 минут. По прошествии этого времени прибору необходимо остыть в течение минимум 5 минут. В противном случае возможно повреждение мотора!

- Не режьте на металлических основаниях или эмалированных поверхностях.
- Не используйте нож для резки костей.
- Никогда не режьте размороженные продукты глубокой заморозки обычными лезвиями с мелкими зубцами.
- Всегда кладите прибор так, чтобы острая сторона лезвий была направлена вниз.

## Подготовка прибора к использованию



**Внимание! Опасность травм: не хватайтесь за острые лезвия!**

**Во избежание травм обращайтесь с режущим инструментом осторожно!**



- Выньте вилку из розетки!
- Монтаж комплекта лезвий следует выполнять только после остановки прибора!
- Собранный комплект лезвий возьмите за предохранительную планку острой стороной вниз и вставьте концы в гнездо на приборе спереди, пока не услышите, что оба лезвия зафиксировались. При фиксации раздастся отчетливый щелчок. Следите за тем, чтобы обе кнопки разблокировки были зафиксированы.
- Снимите защитный кожух.

## Включение и выключение прибора



**Внимание! Опасность травм: не хватайтесь за острые лезвия!**

**Во избежание травм обращайтесь с режущим инструментом осторожно!**

- Прежде чем вставлять вилку в розетку, убедитесь, что Вы нечаянно не нажали одновременно на кнопку разблокировки и защитную кнопку!
- Включите прибор.

Прибор оснащен защитной кнопкой для защиты от случайного включения.



Чтобы включить прибор, пожалуйста, сначала нажмите на защитную кнопку, а потом - на кнопку включения.

Для использования прибора удерживайте обе кнопки нажатыми - если одну из них отпустить, прибор прекратит работу.

Прибор оснащен присоской на кабеле. Присоска позволяет надежно разместить кабель, чтобы он случайно не попал под лезвия.

- Выключение прибора.



Для выключения отпустите обе кнопки.

После окончания резки всегда вынимайте вилку из розетки!



### Резка обычным комплектом лезвий:

Поместите нож на продукт, который хотите разрезать, и **с легким нажимом** проведите его через продукт.

### Резка комплектом лезвий для продуктов глубокой заморозки:

Поместите нож на продукт, который хотите разрезать, и **с легким нажимом и легкими пилящими движениями** проведите его через продукт. Продукт легче разрезать, если он немного оттаял.

## Демонтаж комплекта лезвий



**Внимание! Опасность травм: не хватайтесь за острые лезвия!**

**Во избежание травм обращайтесь с режущим инструментом осторожно!**



- Выключение прибора.
- Выньте вилку из розетки!
- Следите за тем, чтобы случайно не нажать одновременно на кнопку включения и защитную кнопку!
- Нажмите кнопки разблокировки, затем возьмите комплект лезвий за предохранительную планку и выньте лезвия из прибора. Следите за тем, чтобы острая сторона лезвий всегда была направлена вниз.
- После очистки всегда надевайте защитный кожух.

## Советы по резке

### Нарезка мяса

При нарезке мяса, например, стейка, копченого свиного мяса, котлет, бедра или окорока, пожалуйста, учтите следующее: Разрезать следует только до кости, потом кончиком лезвий снимать с кости ломтик за ломтиком. Резка по диагонали позволяет увеличить куски, например, стейка. Жареное мясо всегда нарезать поперек волокон. Небольшие куски жареного мяса можно разрезать по диагонали, чтобы получить куски большего размера.

### Нарезка птицы

При разделке делайте разрез до кости, потом воспользуйтесь ножницами для птицы.

### Нарезка колбасы

Колбаса, паштет, мясной хлеб и холодец хорошо нарезаются ломтиками толщиной от 4 мм.

### Нарезка сыра

Все сорта сыра хорошо нарезаются ломтиками толщиной примерно 4 мм. Нельзя нарезать только очень твердый сыр. Очень мягкий сыр может размазываться.

### Нарезка фруктов, овощей, салата

Сочные фрукты, а также огурцы, лук, листья салата, томаты и т. п. можно разрезать, не раздавливая их и не теряя большого количества сока.

### Нарезка хлеба, пирогов, тортов

Можно нарезать особенно мягкие сорта, которые в ином случае легко сминаются. Бутерброды и сэндвичи можно разрезать на части, не выдавливая начинку.

При разрезании тортов важно включить нож до его поднесения к тарту, чтобы из-за вибрации при включении не сместить верхний слой.

### Нарезка мороженого, тортов из мороженого

Мороженое из обычных упаковок и торты из мороженого легко разрезаются.

## Хранение

- Прибор можно удобно повесить за петлю, например, на крючок на стене, чтобы он всегда был под рукой. (крючок не входит в объем поставки).
- Ради Вашей безопасности всегда храните комплекты лезвий с надетыми защитными кожухами.

## Очистка и уход



### **ВНИМАНИЕ: Опасность травм!**

- **Перед очисткой всегда отсоединяйте прибор от сети!**
  - **Основной прибор и штепсельную вилку нельзя погружать в воду или мыть под проточной водой!**
  - **Не хватайтесь за острые лезвия.**
  - **Во избежание травм обращайтесь с режущим инструментом осторожно!**
- 
- Выполняйте очистку сразу же после завершения работы, чтобы остатки не присохли.
  - При резке продуктов с большим содержанием красящих веществ (например, моркови) пластмассовые детали прибора и принадлежностей могут окраситься. Прежде чем выполнять очистку этих деталей, протрите их с парой капель пищевого растительного масла.
  - Нижеперечисленные детали можно мыть в посудомоечной машине:
    - Комплект лезвий с мелкими зубцами (2)
    - Комплект лезвий с крупными зубцами (3)
  - Нижеперечисленные детали **нельзя** мыть в посудомоечной машине:
    - Основной прибор (1)
    - Защитный кожух (4)
  - Снимите все съемные детали с основного прибора.
  - Протрите основной прибор влажной тряпкой и обсушите.
  - Мойте лезвия в горячей воде с небольшим количеством моющего средства и с использованием щетки или в посудомоечной машине. При мытье в посудомоечной машине кладите лезвия в машину осторожно, чтобы не повредить пластмассовое покрытие корзин для посуды в машине.
  - После мытья и сушки соберите комплекты лезвий и, ради Вашей безопасности, обязательно наденьте на них защитные кожухи.
  - **Не используйте абразивные чистящие средства и растворители! Ни в коем случае не обрабатывайте прибор с помощью пароочистителя!**